

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
Herausgeber: Kanton Bern
Band: - (1971)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidialverwaltung

Volksabstimmungen und Wahlen:

A. Kantonale	1
B. Eidgenössische	1
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung	2
Grosser Rat	2
Regierungsrat	3
Staatskanzlei	4
Staatsarchiv	4
Amt für Information und Dokumentation	5

Obergericht

I. Obergericht	7
II. Appellationshof	8
A. Zivilgeschäfte	8
B. Justizgeschäfte	8
C. Rechtsmittel gegen Entscheide des Appellationshofes	9
III. Handelsgericht	9
IV. Kassationshof	9
V. Strafkammer	10
VI. Anklagekammer	10
VII. Kriminalkammer	10
VIII. Versicherungsgericht	11
IX. Abberufungskammer	11
X. Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern	11
XI. Anwaltskammer	11
XII. Fürsprecher	12
XIII. Richterämter	12
XIV. Gewerbegerichte	13
XV. Zum Bericht des Generalprokurators	14

Verwaltungsgericht

I. Personelles	23
II. Organisation und Tätigkeit	23
III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr	24
IV. Rechtspflege und Gesetzgebung	25

Rekurskommission

I. Allgemeines	29
II. Personelles	29
III. Geschäftslast	29
IV. Entscheide und Beschwerden	30
V. Sitzungen	30
VI. Geschäftslast 1971	31

Direktion der Volkswirtschaft

Sekretariat:

I. Industrie- und Gewerbeinspektorat	33
II. Preiskontrolle	39
III. Mass und Gewicht	39
IV. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Getränken	39
V. Bergführer und Skilehrer	40

VI. Förderung des Fremdenverkehrs	41
VII. Übrige Geschäfte des Sekretariates	42

Arbeitsamt:

I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	43
II. Arbeitslosenversicherung	46
III. Förderung des Wohnungsbaues	46
IV. Verschiedenes	47

Versicherungsamt:

I. Allgemeines	47
II. Kreis der Versicherten	48
III. Beiträge an die verschiedenen Versicherungszweige (AHV/IV/EO)	48
IV. Leistungen der Alters- und Hinterlassenenversicherung	49
V. Leistungen der Invalidenversicherung (IV)	49
VI. Leistungen der Erwerbsersatzordnung	50
VII. Familienzulagen für landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern	50
VIII. Technische Durchführung der Versicherungszweige	50
IX. Zwischenstaatliche Vereinbarungen	51
X. Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	51
XI. Sekretariat der Invalidenversicherungs-Kommission	51
XII. Familienausgleichskasse des Kantons Bern (FKB)	52
XIII. Aufstellung über die verbuchten Beiträge und die ausbezahlten Leistungen für das Rechnungsjahr 1971	53
XIV. Kranken- und obligatorische Fahrhaveversicherung	54

Kantonales Laboratorium für Lebensmittel- und Trinkwasserkontrolle:

I. Kantonale Gesetze, Verordnungen und Beschlüsse	56
II. Allgemeiner Tätigkeitsbericht	56
III. Untersuchungstätigkeit des Laboratoriums	58
IV. Besprechung der einzelnen Kategorien von Lebensmitteln, Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen	58
V. Durchführung des Kunstweinggesetzes	61
VI. Durchführung des Absinthgesetzes	61
VII. Oberexpertisen	61
VIII. Gerichtliche Überweisungen	61
IX. Tätigkeit der kantonalen Lebensmittelinspektoren	61
X. Aus den Berichten der kantonalen und städtischen Lebensmittelinspektoren	61

Amt für Berufsberatung

Amt für Berufsbildung

Amt für Gewerbebeförderung

Kantonale Bildungsanstalten und Gebäudeversicherung

Parlamentarische Geschäfte

Bericht der Kantonalen Volkswirtschaftskommission

Direktion des Gesundheitswesens

Allgemeines

I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	74
II. Verhandlungen der unter der Direktion des Gesundheitswesens stehenden Behörden	74

III. Medizinalpersonen:			
A. Bewilligung zur Berufsausübung	75		
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	75		
C. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1971	76		
IV. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	76		
V. Förderung der Krankenpflege	76		
VI. Strafloze Unterbrechung der Schwangerschaft	77		
VII. Hebammenwesen	77		
VIII. Physiotherapie und Fusspflege	77		
IX. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	78		
X. Impfwesen	78		
XI. Heilmittel- und Giftverkehr	78		
XII. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	78		
XIII. Drogisten und Drogerien	79		
XIV. Arzneimittelablagen	79		
XV. Infektionskrankheiten	79		
XVI. Krankenanstalten:			
A. Spitalkommission	82		
B. Spezialanstalten	83		
C. Bezirkskrankenanstalten	83		
D. Frauenspital	83		
E. Psychiatrische Kliniken	84		
F. Inselspital	86		
G. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und deren Pflage	87		
XVII. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förderung der Volksgesundheit	87		
XVIII. Verschiedenes	87		
Justizdirektion			
I. Allgemeines			
1. Gesetzgebung	89		
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate sowie weitere gesetzgeberische Vorarbeiten	89		
3. Rechnungswesen	90		
II. Besonderer Teil			
1. Wahlen	90		
2. Regierungsstatthalterämter	90		
3. Notariat	90		
4. Grundbuchwesen	90		
5. Gerichtsschreibereien	91		
6. Betreibungs- und Konkursämter	91		
7. Güterrechtsregister	91		
8. Handelsregister	91		
9. Vormundschaftswesen	91		
10. Kantonales Jugendamt	91		
11. Administrativjustiz	98		
12. Stiftungen	98		
13. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	98		
14. Mietrecht (Massnahmen gegen die Wohnungsnot)	98		
Polizeidirektion			
A. Allgemeines			
I. Organisation	99		
II. Personelles	99		
III. Gesetzgebung	99		
IV. Kreisschreiben	99		
V. Berichte zuhanden des Grossen Rates	100		
B. Sekretariat			
I. Lotterien, Spielbewilligungen	100		
II. Lichtspielwesen	100		
III. Passwesen	101		
IV. Hausier- und Wandergewerbe	101		
V. Aussen- und Strassenreklame	102		
VI. Einigungsämter	102		
C. Rechtsabteilung			
I. Gemeindereglemente	102		
II. Beschwerden/Rekurse/Einsprachen	102		
III. Gastwirtschaftspolizei	103		
IV. Spielsalons	103		
V. Waffenhandel	103		
D. Gefängnisinspektorat			
I. Organisation und Personelles	103		
II. Allgemeines	103		
III. Aufsicht über die Anstalten des Straf- und Massnahmenvollzuges	103		
IV. Spezielle Probleme	103		
V. Aufsichtskommissionen	104		
E. Abteilung für den Straf- und Massnahmenvollzug			
I. Organisation und Personelles	104		
II. Straf- und Massnahmenvollzug	104		
III. Begnadigungen	105		
IV. Kantonsverweisungen	105		
V. Administrative Einweisung	105		
VI. Strafkontrolle	106		
F. Anstalten des Straf- und Massnahmenvollzuges			
I. Straf- und Verwahranstalt Thorberg	106		
II. Anstalten in Witzwil	107		
III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	108		
IV. Anstalten in Hindelbank	108		
V. Jugendheim Prêles	109		
VI. Jugendheim «Loryheim»	110		
G. Fremdenpolizei	110		
H. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst			
I. Zivilstandsdienst	112		
II. Bürgerrechtsdienst	113		
J. Schutzaufsichtsamt	114		
K. Strassenverkehr			
I. Gesetzgebung	114		
II. Strassenverkehrsamt	114		
III. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen	117		
L. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei			
Einleitung	120		
I. Bestand und Organisation des Polizeikommandos	121		
II. Polizeikommando	121		
III. Kriminalpolizei	122		
IV. Sicherheitspolizei	123		
V. Seepolizei	126		
VI. Verschiedenes	126		
Militärdirektion			
I. Allgemeines			
1. Eidgenössische Vorschriften	129		
2. Parlamentarische Geschäfte und Konferenzen	129		
II. Sekretariat			
1. Personelles	129		
2. Kontrollwesen	129		
3. Dienstleistungen	130		
4. Vorunterricht	130		
5. Strafwesen	131		
6. Schiesswesen	131		
7. Sport-Toto	132		
8. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	132		
III. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung			
1. Verwaltung	132		
2. Betrieb	132		
IV. Kantonale Militärpflichtersatzverwaltung	133		
V. Amt für Zivilschutz	133		
VI. Kreisverwaltung			
1. Rekrutierung	134		
2. Inspektion der Mannschaftsausrüstung	134		
3. Entlassungen aus der Wehrpflicht	134		
Direktion des Kirchenwesens			
I. Allgemeines	135		
II. Kirchgemeinden	135		
III. Pfarrstellen	136		
IV. Administration	136		

Finanzdirektion

A. Allgemeines 139

B. Abteilungen 140

 I. Direktionssekretariat 140

 1. Kantonale Billetsteuer 140

 2. Salzhandlung 140

 II. Kantonsbuchhaltere 141

 III. Steuerverwaltung 141

 A. Zentralverwaltung 141

 B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen 142

 C. Steuern der juristischen Personen 142

 D. Vermögensgewinnsteuer 142

 E. Nach- und Strafsteuern 143

 F. Erbschafts- und Schenkungssteuer 143

 G. Eidgenössische Wehrsteuer 143

 H. Eidgenössische Verrechnungssteuer 143

 J. Gemeindesteuerverwesen und Finanzausgleichsfonds 143

 K. Tabellen 144

 IV. Personalamt 145

 V. Versicherungskasse 146

 VI. Liegenschaftsverwaltung 147

 VII. Statistisches Bureau 149

 VIII. Abteilung für Datenverarbeitung 151

 IX. Finanzkontrolle 152

 X. Staatsbanken 154

Erziehungsdirektion

I. Allgemeines 155

II. Primarschulen 158

III. Kindergärten 160

IV. Hauswirtschaftliches Bildungswesen 160

V. Mittelschulen 160

VI. Seminare 165

 Prüfungen 166

VII. Stipendien 1971 171

VIII. Universität 172

IX. Archäologischer Dienst des Kantons Bern 173

Direktion der Bauten

A. Allgemeines 175

B. Gesetzgebung 176

C. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate 176

D. Hochbau 176

E. Strassenbau 178

F. Wasserbau 179

G. Vermessungswesen:

 1. Grenzbereinigungen 180

 2. Grundbuchvermessungen 180

H. Planungsamt 181

I. Bauinspektorat 182

Direktion für Verkehr, Energie- und Wasserwirtschaft

Direktionssekretariat 183

Verkehrsamt 184

 I. Eisenbahnen 184

 A. Schweizerische Bundesbahnen 184

 B. Übernahme der BLS-Gruppe durch den Bund 184

 C. Eisenbahngesetz des Bundes und Privatbahnen 184

 D. Gesetz über die konzessionierten Transportunternehmen 185

 E. Bauarbeiten und Betriebsfragen einzelner Bahnen 185

 F. Tilgung von Fremdkapital 187

 II. Konzessionierte Automobilbetriebe 187

 III. Schifffahrt 188

 A. Konzessionsbetriebe 188

 B. Kleinschifffahrt 188

 IV. Gewerbemässiger Luftverkehr 188

 V. Luftseilbahnen und Skilifte 188

 VI. Fahrplanwesen 189

 VII. Verkehrskommission des Grossen Rates 189

Wasser- und Energiewirtschaftsamt 189

 I. Wasserwirtschaft 189

 II. Abwasserreinigung und Kanalisation 191

 III. Kehrichtbeseitigung 193

 IV. Tankanlagen 194

 V. Ölwehr 194

 VI. Geologische Abteilung 194

 VII. Gewässerschutzlaboratorium 197

 VIII. Rohrleitungsanlagen 198

 IX. Atomkraftwerke 198

Forstdirektion

A. Forstwesen

 I. Zentralverwaltung

 1. Organisation 199

 2. Gesetzgebung 199

 3. Übersicht über die erheblich erklärten, aber noch nicht vollzogenen Motionen und Postulate 199

 4. Stiftungsaufsicht 199

 5. Holzmarkt 199

 6. Personalausbildung 199

 7. Forstaufsicht und Forstpolizei 200

 8. Projektwesen 201

 II. Staatsforstverwaltung

 1. Areal- und Rechtsverhältnisse 207

 2. Nachhaltigkeitskontrolle 208

 3. Holzernte 1970/71 (verkaufte Holzmengen) 209

 4. Brutto-Holzerlös 209

 5. Rüst- und Transportkosten sowie Nettoholzerlös 210

 6. Saat- und Pflanzenschulen 210

 7. Kulturen und Waldpflege 211

 8. Wegunterhalt und Wegneubau 211

 9. Rechnungsergebnis 1970/71 212

 10. Rentabilitätsrechnung 213

 11. Reservfonds der Staatsforstverwaltung 213

 III. Übrige öffentliche Waldungen

 1. Gemeinde- und Korporationswaldungen ohne technische Verwaltung (Intensitätsstufe 1) 214

 2. Gemeinde- und Korporationswaldungen mit technischer Verwaltung durch staatliche Oberförster (Intensitätsstufen 2 und 3) 215

 3. Gemeinde- und Korporationswaldungen mit technischer Verwaltung durch eigene Oberförster 216

B. Bergbau 217

C. Jagd 217

D. Fischerei 221

E. Naturschutz 225

Direktion der Landwirtschaft

I. Allgemeines 229

II. Rechtswesen 229

III. Bauern- und Dorfkultur 230

IV. Landwirtschaftliches Bildungs- und Beratungswesen 230

V. Unfallversicherung in der Landwirtschaft 238

VI. Beiträge zur Verbesserung der Tierhaltung und der Tierhygiene im Berggebiet 238

VII. Kostenbeiträge an Rindviehhalter im Berggebiet 238

VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr 238

IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gülttschätzungskommission 238

X. Pachtzinskontrolle 238

XI. Ackerbau 238

XII. Obst- und Weinbau 239

XIII. Schädlingsbekämpfung 240

XIV. Hagelversicherung 240

XV. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst 240

XVI. Tierzucht 240

XVII. Staatsbeiträge an Viehschauplätze 242

XVIII. Meliorationswesen	242	II. Fürsorge der bernischen Gemeinden	254
XIX. Tierseuchenpolizei	244	III. Fürsorge des Staates	255
XX. Schweinegesundheitsdienst	246	IV. Fürsorgeheime und Sonderschulen	258
XXI. Fleischschau	247	V. Verschiedenes	
XXII. Hufbeschlag	247	A. Sammlungen und Verkäufe für wohltätige und gemein- nützige Zwecke	260
XXIII. Klauenpfliegergewerbe	247	B. Stiftungen und Fonds	260
XXIV. Viehhandel	247	C. Stiftung «Bernisches Hilfswerk»	260
XXV. Viehversicherung	247	VI. Lastenverteilung	261
XXVI. Tierseuchenkasse	249	Übersicht über die reinen Fürsorgeaufwendungen des Staates anhand der Staatsrechnung 1971	262
XXVII. Eingaben im Grossen Rat	251		
XXVIII. Eingaben und Vernehmlassungen zuhanden der Bundes- behörden	251		
Direktion des Fürsorgewesens		Direktion der Gemeinden	
Allgemeines	253	I. Allgemeines	267
I. Personal	254	II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	268
		III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	268